kaoyan.com
考研加油站

北京林业大学 2012 年
“外国语言学及应用语言学”和“英语语言文学”
硕士研究生招生考试大纲
（基础英语）

一、考试大纲的性质

基础英语是英语语言技能考试，是报考我校“外国语言学及应用语言学”和“英语语言文学”两个学科研究生的专业考试科目之一。为帮助考生明确考试复习范围和有关的考试要求，特制定本考试大纲。

本考试大纲主要依据我国英语专业普遍开设的语言技能课程进行编制，适用于报考北京林业大学“外国语言学及应用语言学”（方向 01-04）和“英语语言文学”硕士研究生的考生。非英语专业的考生，应参照英语专业的相关教材进行自学。

二、考试内容

考生应掌握以下方面的内容：

第一部分　阅读

熟练掌握阅读的主要技巧，能够阅读相当于英语专业高年级阅读教程难度的文章，并回答有关这些文章的问题。考生平时应注意大量阅读英语原著和英美主要报刊，具备用英语回答问题的能力。

第二部分　翻译

能够熟练运用加词、减词、转类、换形、断句、合句、换序、转句、转态、正反等翻译手法，熟悉英汉语在词汇、语法、语义、语用、篇章、修辞等方面的差异，以及这些差异在翻译中的处理方法。了解英汉语言的主要文化差异，以及翻译中处理各种文化问题和文化现象的方法。能够进行叙事、科技、旅游、商务、新闻报道、社会问题、文学作品、传统文化等多种题材和体裁的英汉互译。

第三部分　写作

能够熟练掌握描述、叙事、定义、对比、议论、论说等常用题材和体裁写作特点和手法。

三、考试要求

本考试为能力考试，不考查理论知识，但相关语言知识（如语法、词汇、文体、翻译）的学习有助于阅读、翻译和写作能力的提高。考生应具备较强的英语阅读、英汉互译和英语写作能力。

四、考试方式及时间

考试方式为笔试，时间为三个小时。

五、试卷结构

试卷满分为 150 分，题型和分数分配如下：

1. 阅读：阅读 2－3 篇短文，回答所提出的问题（15 个选择题）。（30 分）
2. 英译汉：将 300 词左右长度的英语短文译成汉语。（40 分）

您所下载的资料来源于 kaoyan.com 考研资料下载中心
获取更多考研资料，请访问 http://download.kaoyan.com

3. 汉译英：将300字左右长度的汉语短文译成英语。(40分)

4. 写作：命题作文（写300词)。(40分)

六、主要参考书

本考试不会拘泥于任何一本教材，也就是说考试题目不会选自正式出版的教材，但以下教材可以为考生的学习和复习提供一个参考：

1. 阅读参考书

学生应学完英语专业的主要基础英语、高级英语和英语阅读课程，比如相当于《现代大学英语》(1—6册，外研社)、《综合英语教程》(1—6册，高教社）或《新编英语教程》(1—8册，外教社）等教材的教学材料，以及阅读过大量的泛读材料，能够比较熟练地阅读相当于Newsweek, Times, Businessweek, Economist, New Scientist等杂志及当代英文原著难度的阅读材料。

2. 翻译参考书

陈德彰《英汉翻译入门》，北京：外研社，2005。

陈宏薇、李亚丹主编《新编汉英翻译教程》(第二版)，上海：外教社，2010。

冯庆华《实用翻译教程》(第三版)，上海：外教社，2010。

冯庆华、陈科芳《汉英翻译基础教程》，北京：高教社，2008。

李长栓《非文学翻译理论与实践》，北京：中国对外翻译，2008。

李明《英汉互动翻译教程》，武汉：武汉大学，2006。

连淑能《英译汉教程》，北京：高教社，2007。

刘宓庆《英汉翻译技能指引》，北京：中国对外翻译，2006。

刘宓庆《新编汉英对比与翻译》，北京：中国对外翻译，2006。

穆雷主编《英汉翻译基础教程》，北京：高教社，2008。

孙致礼《新编英汉翻译教程》(第二版)，上海：外教社，2011。

王振国、李艳琳《新英汉翻译教程》，北京：高教社，2007。

杨士焯编著《英汉翻译教程》(第二版)，北京：北大，2011。

张培基等《英汉翻译教程》(修订版)，上海：外教社，2009。

3. 写作参考书

丁往道、吴冰主编《英语写作基础教程》(第三版)，北京：高教社，2011。

Carol C. Kanar《英语写作教程》(上下，英文影印版第五版)，北京：北大，2011。

John Langan《美国大学英语写作》(第六版)，北京：外研社，2007。

您所下载的资料来源于kaoyan.com考研资料下载中心
获取更多考研资料，请访问http://download.kaoyan.com